

· 法语学习系列 ·

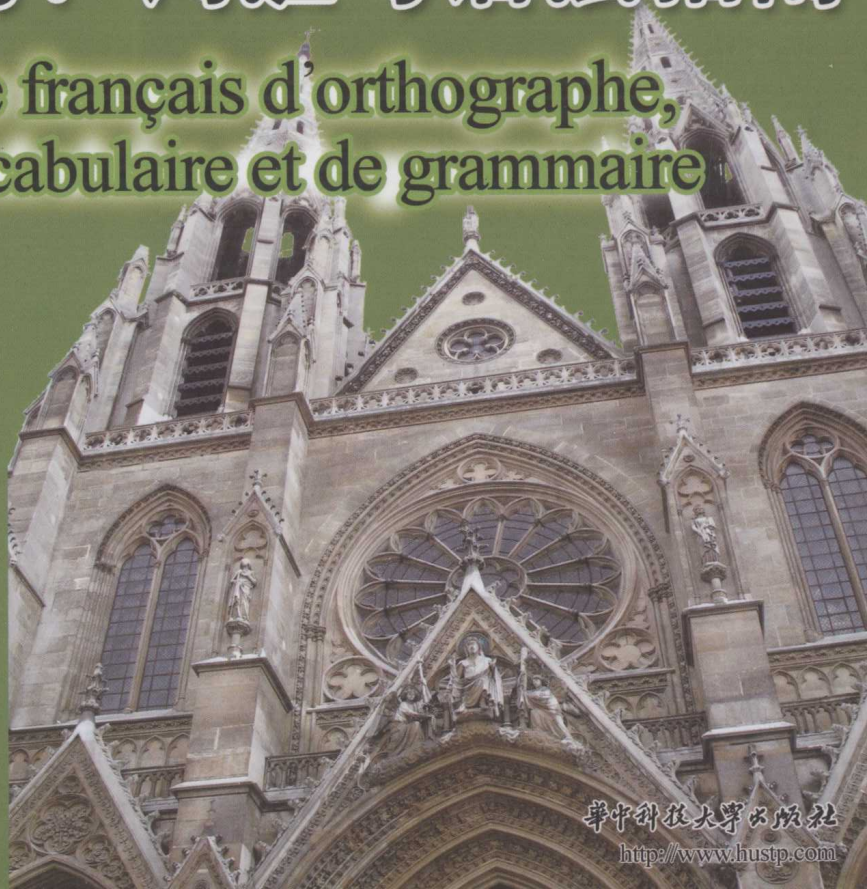
● 桂厚义 编

# 法语



## 拼写、词汇与语法指南

Guide français d'orthographe,  
de vocabulaire et de grammaire



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

# 法语拼写、词汇与语法指南

Guide français d'orthographe, de  
vocabulaire et de grammaire

桂厚义 编

华中科技大学出版社  
中国·武汉

## 图书在版编目(CIP)数据

法语拼写、词汇与语法指南/桂厚义 编. —武汉: 华中科技大学出版社, 2009 年 1 月

ISBN 978-7-5609-4931-4

I. 法… II. 桂… III. 法语-自学参考资料 IV. H32

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 165109 号

法语拼写、词汇与语法指南

桂厚义 编

责任编辑: 席继权

封面设计: 刘 卉

责任校对: 张 琳

责任监印: 周治超

出版发行: 华中科技大学出版社(中国·武汉)

武昌喻家山

邮编: 430074

电话: (027) 87557437

录 排: 武汉众心图文激光照排中心

印 刷: 华中科技大学印刷厂

开本: 850mm×1168mm 1/32

印张: 13

字数: 250 000

版次: 2009 年 1 月第 1 版

印次: 2009 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5609-4931-4/H·642

定价: 22.00 元

(本书若有印装质量问题, 请向出版社发行部调换)

## 前 言

法语是世界上最优美、最明了、最严谨、最动听、最规范的语言之一。有人云：“法语是上帝赐给人们谈情说爱的语言，是一种贵族语言”。人们之所以认为法语是世界上最优美、最动听的语言，是因为法语的声音就像小溪中潺潺的流水，听起来给人一种美的享受。因此，学好法语的拼写对每一个学习法语的人来说是至关重要的。只有熟练地掌握了法语的拼写，你才能做到听、说、读、写无碍，享受法语那美妙的声音。《法语拼写、词汇与语法指南》（Guide français d'orthographe, de vocabulaire et de grammaire）正是为您实现这一愿望而撰写的。全书分为六个部分，共 67 个条目。每个部分都有其特点，每个条目包括：基本概念（La Notion）；解释（L'Explication）；你知道吗？（Le saviez-vous）；实用练习（De nombreux exercices d'application）和实用听写（Une dictée d'application），后者选用了世界文学大师的小说片段。实用练习题多达 1 800 道左右，还有 40 个图表，真可谓是图文并茂。所有练习均给出了答案。如果你能结合正文中讲解的法语语法规则，做完这本书的练习，你的法语将上一个大的台阶。

第一部分：配合（Accords）。各种形式的配合是法语的难点之一。例如，名词单、复数，阴、阳性的配合；各类动词的配合，等等。

第二部分：动词（Verbes）。法语的动词是较难掌握的一种词，尤其是动词的变位。学好法语的动词变位是学好法语的基础，也是学好法语的重要一环。要想能够讲一口流利的法语，动

词变位是基础。变位不熟，碰到动词再想它的变位就来不及了，到那时哪里还谈得上“流利”二字？形象地说，就很像相声演员练绕口令，要练到习惯成自然，不用思考，一气呵成。一般来说，法语的动词变位是有一定规律的，但也有大量的不规则动词变位。掌握好了法语的动词变位，就如同掌握了打开法语大门的钥匙。

第三部分：惯用的缀字法（Orthographe d'usage）。这一部分主要总结了辅音在词头或在词尾是否重复的一些基本规律。

第四部分：同音异义词（Homophones）。同音异义词是指一些发音相同，但经常拼写不一样的词。因此，必须理解句子的意思，才能正确地写出词。

第五部分：拼写符号（Signes orthographiques）。一般来说，人们对拼写符号不太重视。但实际上，如果能使用恰当，可以使文章更加生动、可读性更强。拼写符号主要包括：怎样使用标点符号？什么地方要大写？哪些字母和在什么情况下使用软音或分音符？音符放在什么地方？什么时候使用连字符，等等。

第六部分：这一部分是本书的最大亮点：介绍了法语语法上对某些出规的容许和拼写的改革。因为这一部分内容较新颖，在国内书刊、杂志上还是首次介绍。

为了便于查阅，本书给出了常用动词和不规则动词的变位简表。

《法语拼写、词汇与语法指南》较详细地介绍了掌握好拼写法语必备的基本知识和语法规则：过去分词的配合；辅音是否重复；名词的阴、阳性，单、复数的配合；不规则动词 *craindre*，*pouvoir*，或 *joindre* 的变位以及同音异义词，等等。准确地说，本书是一本学习法语语法、巩固法语语法，并将其应用于实践中的书籍。

本书适合于具有初、中级水平的法语学习者和赴法留学人员以及法语爱好者学习。本书特别对法语语法爱好者和法语教学工

作者有一定的参考价值。

作者虽然从事法语的教学和翻译工作 30 余年，并在讲法语国家工作了十多年，但由于水平有限，经验欠缺，错误和缺点在所难免，敬请读者和法语专家批评指正。

《法语拼写、词汇与语法指南》一书在编写过程中，曾得到很多法语同行的指点，特别是艾恕先生、张伟先生、马秀斌先生给予了大力的支持，在此一并表示衷心的感谢。

编 者

2008 年 10 月

# 目 录

## 第一部分 配合 (ACCORDS)

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| 1. 阳性名词或阴性名词 .....                         | (1)  |
| 2. 把名词变成复数 .....                           | (9)  |
| 3. 把复合名词变成复数 .....                         | (14) |
| 4. 把品质形容词变成阴性 .....                        | (19) |
| 5. 把品质形容词变成复数 .....                        | (25) |
| 6. 复合形容词的配合 .....                          | (30) |
| 7. 颜色形容词的配合 .....                          | (34) |
| 8. 数量形容词的配合 .....                          | (39) |
| 9. 不规则形容词的性、数配合 .....                      | (43) |
| 10. 动词的配合 .....                            | (45) |
| 11. 现在分词或动形容词 .....                        | (50) |
| 12. 用 être (或状态动词) 变位的动词的过去分词<br>的配合 ..... | (55) |
| 13. 用 avoir 变位的动词的过去分词的配合 .....            | (60) |
| 14. 写出后面接不定式的过去分词 .....                    | (65) |
| 15. 代动词的过去分词的配合 .....                      | (69) |

## 第二部分 动词 (Verbes)

|                         |      |
|-------------------------|------|
| 16. 把动词变成直陈式现在时 .....   | (74) |
| 17. 把动词变成直陈式简单将来时 ..... | (78) |
| 18. 把动词变成简单过去时 .....    | (83) |

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| 19. 以-eler, -eter, -éer, -e. er 结尾的动词 .....       | (87)  |
| 20. 以-oyer, -uyer, -ayer, -eyer 结尾的动词 .....       | (92)  |
| 21. 以-cer, -ger, -guer 结尾的动词 .....                | (96)  |
| 22. 以-eindre, -aindre, -endre 和-andre 结尾的动词 ..... | (100) |
| 23. 以-indre, -soudre, -tir, -tre 结尾的动词 .....      | (105) |
| 24. 把动词变成命令式现在时 (第二人称) .....                      | (109) |
| 25. 把动词变成虚拟式 .....                                | (114) |
| 26. 把动词变成条件式现在时 .....                             | (119) |
| 27. 单数第三人称什么时候需要加长音符 .....                        | (123) |
| 28. 在连词 que 后使用什么语式 .....                         | (128) |
| 29. 把句子变成疑问形式 .....                               | (132) |

### 第三部分 惯用的缀字法 (ORTHOGRAPHE D'USAGE)

|                                                     |       |
|-----------------------------------------------------|-------|
| 30. b 或 bb/c 或 cc .....                             | (137) |
| 31. f 或 ff .....                                    | (141) |
| 32. 词首用 l 还是 ll .....                               | (145) |
| 33. 词尾为 l 还是 ll .....                               | (149) |
| 34. m 还是 mm .....                                   | (154) |
| 35. 在词头用 n 还是 nn .....                              | (158) |
| 36. 词尾为 n 还是 nn .....                               | (163) |
| 37. r 还是 rr(1) .....                                | (167) |
| 38. r 还是 rr(2) .....                                | (172) |
| 39. 在词首用 t 还是 tt .....                              | (177) |
| 40. 在词尾用 t 还是 tt .....                              | (181) |
| 41. d 还是 dd/g 还是 gg/p 还是 pp .....                   | (185) |
| 42. -ance 还是-anse/-ence 还是-ense/-tiel 还是-ciel ..... | (190) |
| 43. c 还是 qu .....                                   | (194) |
| 44. 以 son[ sjɔ̃ ] 结尾的名词 .....                       | (198) |

45. 词尾发[o]音的词 ..... (203)
46. 什么词包含一个 h ..... (208)

#### 第四部分 同音异义词 (HOMOPHONES)

47. Leur 还是 leurs ..... (214)
48. Tout 应该什么时候配合 ..... (218)
49. Ce, se 或 ceux/Son 或 sont ..... (223)
50. Peut 或 peu/Peut-être 或 peut être ..... (227)
51. S'en, c'en 或 sans ..... (232)
52. A 或 à/On 或 ont ..... (236)
53. Et 或 est/C'est 或 s'est/Ces 或 ses ..... (240)
54. Dont 或 donc/Or 或 hors/Près 或 prêt ..... (245)
55. Si, s'y 或 s'il/Ni 或 n'y ..... (249)
56. Les, l'est, l'es 或 l'ai ..... (253)
57. Qu'elle 或 quel/Mon 或 m'ont/Ton 或 t'ont ..... (258)
58. Quand, quant 或 qu'en/Tant, t'en 或 temps ..... (262)
59. Davantage 或 d'avantage/Entrain 或 en train/Surtout  
或 sur tout ..... (266)
60. Quelque, quelques 或 quel... que ..... (271)
61. 同音异义词..... (276)

#### 第五部分 拼写符号 (SIGNES ORTHOGRA-PHIQUES)

62. 怎样使用标点符号..... (282)
63. 什么地方要大写..... (288)
64. 什么时候使用软音符或分音符..... (294)
65. 音符放在什么地方? ..... (299)
66. 什么时候要加连字符..... (305)

第六部分 法语语法上对某些出规的容许和拼写的改革  
(TOLÉRANCES GRAMMATICALES ET RÉFORME  
DE L'ORTHOGRAPHE)

67. 法语语法上对某些出规的容许和拼写的改革…………… (310)

附录1 练习答案…………… (321)

附录2 动词变位简表…………… (360)

# 第一部分 配合 (ACCORDS)

## 1. 阳性名词或阴性名词

### La notion: 基本概念 (基本知识)

名词 (le nom, le substantif) 是实体词, 用以表达人、物或某种概念, 如: le professeur (教师)、le camion (卡车)、le beauté (美丽) 等。法语名词分为不同的种类: 普通名词和专有名词 (le nom commun et le nom propre)。普通名词表示人、物或概念的总称, 如: un paysan (农民), un pays (国家), une montagne (山), la vaillance (勇敢、正直); 专有名词和普通名词最重要的区别之一是专有名词的第一个字母应当大写。专有名词涉及范围很广, 如行政机关名称, 姓名、国名、地名、天体名、河、海名、作品名, 等等, 如, Mao zedong (毛泽东)、la Chine (中国)、Pékin (北京)、les Alpes (阿尔卑斯山脉)、Université de Pékin (北京大学)。表示一个国家、一个地区或一个地方的居民的名称, 也是专有名词, 第一个字母也要大写, 如: les Chinois (中国人)、les Européens (欧洲人)、les Arabes (阿拉伯人); 具体名词和抽象名词 (les noms concrets et les noms abstraits)。凡是人的感觉所能触及的动物或事物的名词, 叫做具体名词, 如: l'élève (学生)、le lion (狮子), le jardinier (园丁), la tulipe (酒盅花)。指品质、感情、概念现象的名词叫抽象名词, 如: la chaleur (热)、la patience (耐心)、le bruit (声音)、l'espoir (希望) 等。个体名词和集体名词 (les noms individuels et les noms collectifs), 个体名词表示人或物的个体, 如: l'homme (人), le bœuf (牛)、la maison (房子)、la table (桌子); 集体名词是表示动物或事物的整体的名词, 一般只用单数, 如: le peuple (人民)、la foule (人群)、la paysannerie (农

民——集体)、le bétail (家畜)、la noblesse (贵族——集体)、la jeunesse (青年——集体)。另外还有可数名词和不可数名词,以及复合名词。法语名词有性别之分,有的属阳性,如:le soleil (太阳),le courage (勇敢);有的属阴性,如:la lune (月亮),la vie (生活)。阳性可由置于名词前面的冠词 le, un 来辨认。阴性则由置于名词前面的冠词 la, une 来辨认。表示人类或动物的名词一般有阴性和阳性。其他名词只有一个性,通常根据名词的后缀来辨认。本课主要讲解阳性名词和阴性名词。

—— 一般规则:对于人和动物来说,阴性和阳性名词的区别在于其词尾为 e,如:un Anglais (一个英国男人),une Anglaise (一个英国女人);un Chinois (一个中国男人),une Chinoise (一个中国女人);un cousin (侄儿),une cousine (侄女);un ami (男朋友),une amie (女朋友);un candidat (男候选人),une candidate (女候选人);un artiste (男艺术家),une artiste (女艺术家);époux (丈夫),une épouse (妻子);un danseur (男舞蹈家),une danseuse (女舞蹈家),un acteur (男演员),une actrice (女演员);un fermier (男农户),une fermière (女农户);un gardien (男看守),une gardienne (女看守);un lion (雄狮),une lionne (母狮);un faisan (公雉鸡),une faisane (母雉鸡);un rat (雄鼠),une rate (母鼠);un chat (公猫),une chatte (母猫);un loup (公狼),une loupe (母狼)。

对于某些名词来说,阴性是通过不同的词尾来区别于阳性的,如:un musicien (男音乐家),une musicienne (女音乐家),un vendeur (男营业员),une vendeuse (女营业员);un rédacteur (男编辑),une rédactrice (女编辑);un prince (君主),une princesse (公主);un canard (雄鸭),une cane (雌鸭)。

—— 其他名词的阳性和阴性具有同样的形式。在这种情况下,

只有冠词能够区别性，如：un secrétaire（男秘书），une secrétaire（女秘书）；un touriste（男旅游者），une touriste（女旅游者）；un pensionnaire（男寄宿生），une pensionnaire（女寄宿生）。

某些阳性名词，不但表示男性，而且表示女性。这些通常是表示职业的名词，例如：

un acquéreur（获得者），un assassin（杀人犯），un auteur（作者），un censeur（审查官），un détracteur（诽谤者），un écrivain（作家），un homme d'État（国务活动家），un imposteur（骗子），un maire（市长），un médecin（医生），un possesseur（所有者），un professeur（教师），un procureur（代理人），un sauveur（救星），un successeur（继承人），un témoin（证人），un vainqueur（战胜者）。

同样某些阴性名词表示男性或女性，如：une canaille（恶棍），une vedette（名星），une recrue（新兵），une idole（偶像），une personnalité（知名人士）。

——通过某些后缀或词尾可以知道名词的性。如下表所示：

| 阳性名词<br>的后缀 | 举    例                 | 阴性名词<br>的后缀 | 举    例                  |
|-------------|------------------------|-------------|-------------------------|
| -age        | le nettoyage 清理        | -ade        | une baignade 洗澡浴场       |
| -ail        | le travail 工作          | -aie        | une cerisaie 樱桃园        |
| -ain        | un Romain 罗马人          | -aille      | une canaille 下流行为       |
| -ament      | le firmament 天空，<br>苍天 | -aine       | une quinzaine 十五左右      |
| -eau        | un bordereau 清单        | -aison      | une salaison 腌          |
| -ement      | l'étonnement 惊讶        | -ance       | la croyance 信仰          |
| -er         | un boucher 屠夫          | -ande       | une réprimande 斥责       |
| -ier        | un prunier 李树          | -ée         | une visée 瞄准            |
| -illon      | un raidillon 斜坡        | -ie         | de la charcuterie 猪肉食品店 |
|             |                        | -ille       | une brindille 小枝，细枝     |

续表

| 阳性名词<br>的后缀 | 举例                       | 阴性名词<br>的后缀 | 举例                  |
|-------------|--------------------------|-------------|---------------------|
| -in         | un ravin 沟壑              | -ise        | la franchise 坦率; 免费 |
| -is         | du hachis 剁碎<br>的肉       | -ison       | une garnison 军营     |
| -isme       | le racisme 种族<br>主义      | -itude      | la solitude 孤独      |
| -oir        | le terroir 田地,<br>土地     | -oire       | une écumoire 漏勺     |
| teur        | un alternateur 交流发<br>电机 | -sion       | la passion 感情; 激情   |
|             |                          | -té         | la beauté 美丽        |
|             |                          | -tion       | une attention 注意    |
|             |                          | -trice      | une motrice 机车      |
|             |                          | -ure        | la culture 文化       |

——对性别难以掌握的名词列表如下:

## 阳性名词

un abîme 深渊, un antidote 解毒药, un haltère 哑铃, un ivoire 象牙, un planisphère 地球平面球形图, un armistice 停战, un éclair 电光, un harmonica 琴, un jade 玉, un sépale 萼片, un ambre 琥珀, un effluve 散发扬, un hémisphère 半球, un mausolée 陵墓, un solde 处理品, un apogée 远地点, un épisode 插曲, un hymne 国歌, un pétale 花瓣, un tentacule 触手, un astérisque 星号, un escompte 贴现, un insigne 迹象, un pétiole 叶柄, un arôme 香气, un emblème 象征, un intervalle 间隔, un rail 铁轨

## 阴性名词

des alluvions 冲击层, une amnistie 大赦, anagramme 由该词改变字母位置所构成的词, une atmosphère 大气, une autoroute 高速公路, une ébène 乌木, une chrysalide 蛹, une ecchymose 瘀斑, une écritoire 文具箱, une encaustique 上光蜡, une épigramme 短诗, une équerre 角尺, une équivoque 模棱两可, une espèce 种类, une estafette 信使, une gemme 宝石; 松脂, une mandibule 颌骨, une octave 八度, une omoplate 肩胛骨, une orbite 眼眶, une oasis 绿洲, une oriflamme 方形王旗, une otarie 海狗, une primeur 新鲜, une réglisse 甘草, une vésicule 囊泡, une vis 螺钉

有些名词的阳性和阴性形式完全不同。这些词主要来自三个方面：1) 亲属的名称和称呼；2) 职务、头衔等的名词；3) 一些动物的名词。下面举出一些常见的例子，见下表。

| 阳 性         |          | 阴 性           |               |
|-------------|----------|---------------|---------------|
| le bélier   | 公绵羊      | la brebis     | 母绵羊           |
| le bouc     | 公山羊      | la chèvre     | 母山羊           |
| le canard   | 公鸭       | la cane       | 雌鸭            |
| le cerf     | 公鹿       | la biche      | 母鹿            |
| le cheval   | 公马       | la jument     | 母马            |
| le coq      | 公鸡       | la poule      | 母鸡            |
| le diacre   | (基督教) 执事 | la diaconesse | (基督教) 慈善团体女委员 |
| le dieu     | 上帝       | la déesse     | 女神            |
| le daim     | 公黄鹿      | la daine      | 母黄鹿           |
| le docteur  | 大夫       | la doctoresse | 女大夫           |
| le duc      | 公爵       | la duchesse   | 公爵夫人          |
| l'empereur  | 皇帝       | l'impératrice | 皇后            |
| l'étalon    | 种公马      | la jument     | 母马            |
| le fils     | 儿子       | la fille      | 女儿            |
| le frère    | 兄弟       | la sœur       | 姐妹            |
| le garçon   | 男孩       | la fille      | 女孩            |
| le gendre   | 女婿       | la bru        | 儿媳            |
| le héros    | 男英雄      | la héroïne    | 女英雄           |
| le homme    | 男人       | la femme      | 女人            |
| le jar      | 公鹅       | l'oie         | 母鹅            |
| le lièvre   | 雄野兔      | la hase       | 雌野兔           |
| le lévrier  | 雄猎兔狗     | la levrette   | 雌猎兔狗          |
| le mâle     | 雄性       | la femelle    | 雌性            |
| le mari     | 丈夫       | la femme      | 妻子            |
| le monsieur | 先生       | la madame     | 女士            |
| le neveu    | 侄儿       | la nièce      | 侄女            |

续表

| 阳 性          |            | 阴 性         |     |
|--------------|------------|-------------|-----|
| l'oncle      | 叔叔         | la tante    | 婶婶  |
| le papa      | 爸爸         | la mama     | 妈妈  |
| le parrain   | 教父         | la marraine | 教母  |
| le père      | 父亲         | la mère     | 母亲  |
| le poulain   | (不满三岁的) 小马 | la pouliche | 雌马  |
| le roi       | 国王         | la reine    | 王后  |
| le sanglier  | 公野猪        | la laie     | 母野猪 |
| le serviteur | 男仆         | la servante | 女仆  |
| le singe     | 公猴         | la guenon   | 母猴  |
| le taureau   | 公牛         | la vache    | 母牛  |
| le tsar      | 沙皇         | la tsarine  | 女沙皇 |
| le verrat    | 种公猪        | la truie    | 母猪  |
| le veau      | 小牛犊        | la génisse  | 牝犊  |

## EXERCICES

**Exercice 1** 写出下列名词的阴性。

un conducteur .....  
 un paysan .....  
 un épicier .....  
 un serviteur .....  
 un héros .....  
 un artiste .....  
 un compagnon .....

**Exercice 2** 在斜体字名词前用 *un* 或 *une*。

1. ... *amnistie* a suivi l'élection du président de la République.
2. Elle a acheté un tissu doux et léger comme... *pétale* de rose.

3. Les écologiste allemands ont protesté contre la construction d'... *autoroute* traversant une forêt.

4. La pepsine est. . . *enzyme* du suc gastrique.

5. . . . *trophée* superbe récompense le vainqueur du tournoi de tennis d'Anvers.

6. Ils admiraient une statuette faite dans. . . *ivoire* et. . . *ébène* de qualité exceptionnelle.

7. Il avait pu obtenir. . . *interview* de cette célèbre actrice.

8. Existe-t-il. . . *antidote* contre ce poison?

9. Chacun doit porter au revers de sa veste. . . *insigne* indiquant son club sportif.

### Exercice 3 把形容词与相关的名词配合。

1. Son omoplate est déboîté. . . : il ne pourra participer à la compétition.

2. L'oxode général. . . des touristes au moment des vacances provoque de nombreux accidents.

3. Les primeurs sont très apprécié. . . par les citadins.

4. Les hémisphères Nord et Sud sont limité. . . par l'équateur.

5. Les alluvions déposé. . . par ce fleuve ont rendu la terre fertile.

### Exercice 4 把相应的雄性动物名词和雌性动物名词配对。

|                |        |
|----------------|--------|
| sanglier ..... | jument |
| verrat .....   | chèvre |
| lièvre .....   | biche  |
| étalon .....   | laie   |
| cerf .....     | oie    |
| jars .....     | hase   |
| bouc .....     | truie  |